

post
TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

3 0 -06- 2003

1709 32433
Alum

MAJANDUSAASTA ARUANNE

OÜ ARTISTON

Majandusaasta algus:	01.01.2002
Majandusaasta lõpp:	31.12.2002
Registrikood:	102 425 14
Aadress:	Raatuse 20 51009, Tartu Eesti Vabariik
Telefon:	37 2 7 441 600
Fax:	37 2 7 441 600
E-mail:	artiston@hot.ee
Põhitegevused:	- metsa ülestöötamine - puidu töötlemine
Audiitor	Aare Olander
Dokumentide loetelu, mis saadetakse majandusaasta aruandest eraldi:	- osanike nimekirj

30-06-2003

SISUKORD

.....

OÜ Artiston tegevjuhtkonna deklaratsioon	2
JUHATUSE TEGEVUSARUANNE	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	4
KASUMIARUANNE	4
Bilanss	5
OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE	6
RAHAVOO ARUANNE	7
LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	8
Lisa 1	8
Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	8
Lisa 2 Neto realiseerimiskäive	9
Lisa 3 Ostjatelt laekumata nõuded	9
Lisa 4 Varud	9
Lisa 5 Materiaalne põhivara	10
Lisa 6 Võlakohustused	10
Lisa 7 Maksuvõlad	11
Lisa 8 Omakapital	11
Lisa 9 Rahavoo aruanne	12
Lisa 10 Kapitali- ja kasutusrendid	13
Lisa 11 Laenude tagatised ja panditud varad	13
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	14
MAJANDUSAASTA KASUMIJAOTAMISE ETTEPANEK	15
JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2002 MAJANDUSAASTA ARUANDELE	15

3 0 -06- 2003

OÜ Artiston tegevjuhtkonna deklaratsioon

14.02.03

Käesolevaga tegevjuhtkond deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistava; raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt raamatupidamiskohustuslase finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid; raamatupidamiskohustuslane on jätkuvalt tegutsev.

Raamatupidamises kasutatav arvestuspõhimõte ning informatsiooni esitusviis on kooskõlas Raamatupidamise seaduses sätestatud nõuete ja alusprintsipidega.

OÜ Artiston juhatuse liikmed:

Jaanus Lehtmets

Raul Vahter

Margo Klaasmägi

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE

3 0 -06- 2003

2002.a., sarnaselt eelnevate aastatega, oli edukas ning OÜ Artiston majandustegevus arenes tõusujoonel. Sektoris valitsev konkurents ilmutab stabiliseerimise märke ning välisinvestorite investeringute mõju jäi oodatust väiksemaks. Ettevõtte laiendas oma tegevust investeerides suuremaid võimalusi pakkuvatesse kinnistutesse ning derivaatidesse.

OÜ Artiston netokäive 2002. a. oli 29 756 544 krooni. 2002. aasta lõpetas OÜ Artiston 7 635 589 kroonise kasumiga.

2002.a. tehti 205 700 krooni ulatuses arenguväljaminekuid. Nõustajate abiga kirjeldati tööprotsessid. Ettevõtte investeeris põhivaradesse (masinad, seadmed, inventar) 3 732 323 krooni.

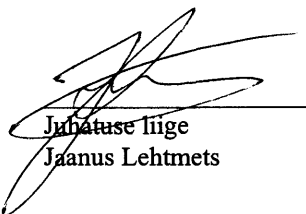
2002. a. oli ettevõttes tööl 15 inimest palgakuluga 349 946 krooni, sealhulgas juhatuse kolme liikme palgakulu oli 79 200 krooni.

Tervikuna on ettevõtte endiselt heas majandus- ja finantsseisus, tegutsetakse vastavalt kinnitatud strateegiale.

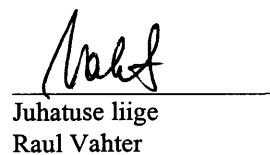
Ettevõtte areng 2003. aastal jätkub sarnaselt 2002. aastaga. Pearõhk langeb ettevõtte positsiooni kindlustamisele.



Juhatuselige
Margo Klaasmägi



Juhatuselige
Jaanus Lehtmets



Juhatuselige
Raul Vahter

30-06-2003

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

KASUMIARUANNE

I skeem

	Lisad	2002.a.	2001.a.
Äritulud			
Realiseerimise netokäive	3	29 756 544	25 675 147
Muud äritulud		249 110	189 308
Äritulud kokku		30 005 654	25 864 455
Ärikulud			
Kaubad, toore, materjal ja teenused		8 086 926	5 740 627
Mitmesugused tegevuskulud		10 925 657	7 687 337
Tööjõu kulud			
Palgakulu		464 853	251 697
Sotsiaalmaksud		349 946	83 060
Tööjõu kulud kokku		114 908	334 757
Kulum			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5	1 500 987	786 638
Kulum kokku		1 500 987	786 638
Muud ärikulud		950 451	0
Ärikulud kokku		21 928 874	14 549 359
Ärikasum [-kahjum]		8 076 780	11 315 096
Finantstulud			
Muud intressi- ja finantstulud		739	2 111
Finantstulud kokku		739	2 111
Finantskulud			
Intressikulud		441 930	8 703 378
Muud finantskulud		0	328
Finantskulud kokku		441 930	8 703 706
Kasum majandustegevusest		7 635 589	2 613 501

30-06-2003

BILANSS

BILANSS	Lisad	31.12.2002	31.12.2001
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod		2 660 156	1 828 156
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved	3	1 967 038	1 096 945
Nõuded ostjate vastu kokku		1 967 038	1 096 945
Mitmesugused nõuded			
Muud lühiajalised nõuded		236 157	0
Mitmesugused nõuded kokku		236 157	0
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded		327 128	152 255
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		1360	1280
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud kokku		328 488	153 535
Varud			
Ostetud kaubad müügiks		1 693 112	304 054
Varud kokku	4	1 693 112	304 054
Käibevara kokku		9 010 364	3 382 690
Põhivara			
Materiaalne põhivara			
Maa ja ehitised		224 782	224 782
Masinad ja seadmed		12 312 108	8 590 633
Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud		94 500	133 143
Akumuleeritud põhivara kulum		-2 876 105	-1 475 457
Põhivara kokku	5	9 755 285	7 473 101
VARAD KOKKU		18 765 649	10 855 791
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed		1 425 603	0
Lühiajalised laenud krediitiasutustelt	6	159 004	1 800 000
Võlakohustused kokku		1 584 607	1 800 000
Ostjate (tellijate) ettemaksed kaupade eest		1 500 000	
Võlad hankijatele			
Hankijatele tasumata arved		372 179	322 934
Võlad hankijatele kokku		372 179	322 934
Maksuvõlad	7	17 052	23 796
Viitvõlad			
Intressivõlad		0	535 330
Viitvõlad kokku		0	535 330
Lühiajalised kohustused kokku		3 473 838	2 682 060
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised võlakohustused			
Mittekonverteeritavad võlakohustused		1 917 936	
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgm.per		1 249 994	0
Muud pikaajalised võlad			
Hankijatele tasumata võlad		0	3 685 439
Pikaajalised kohustused kokku		3 167 930	3 685 439
KOHUSTUSED KOKKU		6 641 768	6 367 499
Omakapital			
Osakapitali nimiväärtuses	8	204 000	204 000
Reservid			
Kohustuslik reservkapital		20 400	0
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		4 263 892	1 670 791
Aruandeaasta kasum [kahjum]		7 635 589	2 613 501
OMAKAPITAL KOKKU	17	12 123 881	4 488 292
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		18 765 649	10 855 791

30-06-2003

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

	Osa- kapital	Jaotamata kasum	Kokku
31.12.2000	204 000	1 670 791	1 874 791
2000.a. puhaskasumi jagamine	0	0	0
Oma aktsiate tagasiost	0	0	0
Oma aktsiate tühistamine	0	0	0
2001.a. puhaskasum	0	2 613 501	2 613 501
31.12.2001	204 000	4 284 292	4 488 292
31.12.2001	204 000	4 284 292	4 488 292
2001.a. puhaskasumi jagamine	0	0	0
Dividendid	0	0	0
Dividendide tulumaks	0	0	0
Emissioon	0	0	0
Aruandeaasta kasum	0	7 635 589	7 635 589
31.12.2002	2 750 000	11 919 881	12 123 881

30 -06- 2003

RAHAVOO ARUANNE

.....

	Lisad	2002	2001
Rahavood äritegevusest			
Aruandeaasta puhaskasum		7 635 589	2 613 501
Puhaskasumi korrigeerimised	9	1 400 648	786 638
Äritegevusega seotud nõuete muutus	9	-3 406 616	-488 381
Varude muutus		-1 389 058	38 282
Äritegevusega seotud kohustuste muutus	9	274 269	2 860 412
Makstud intressid		0	0
Kokku rahavood äritegevusest		4 514 832	5 810 452
Rahavoogud investeerimistegevusest			
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus	5	-3 682 832	-3 322 092
Kokku rahavood investeerimistegevusest		-3 682 832	-3 322 092
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud		0	-1 220 000
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		0	-1 220 000
Rahavood kokku		832 000	1 268 360
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		1 828 156	559 796
Raha ja raha ekvivalentide muutus		832 000	1 268 360
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus		2 660 156	1 828 156
Raha ja selle ekvivalent			
		31.12.02	31.12.01
Raha ja pangakonto bilansis		2 660 156	1 828 156
Raha ja selle ekvivalent kokku		2 660 156	1 828 156

3 0 -06- 2003

LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Lisa 1

Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

OÜ Artiston 2002. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

OÜ Artiston 2002.aasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud ettevõtte tegevuse jätkuvusest.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Arvestusprintsiibid ja hindamiselused

Nõuded ostjate vastu

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud igat nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Varud

Kaubavarude jäägid on kajastatud kaalutud keskmise meetodil.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

Maa	0%
Ehitised ja rajatised	2-15 %
Masinad ja seadmed	8-20 %
Transpordivahendid	8-25 %
Muu inventar, tööriistad ja sisseseade	10-40 %

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte osakapitalist.

30-06-2003

Tulude arvestus

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Rahavoo aruanne

Rahavoo aruanne on koostatud kaudsel meetodil. Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (va. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ja kõrge likviidsusega võlakirju.

Kapitali- ja kasutusrendid

Kasutusrendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul esinevad mõlemad alljärgnevad tingimused:

- * rentnik saab lisanduvaid väljamakseid tegemata rendisuhte lõpetada;
- * renditud varaobjekti omandiõigus ei lähe rendiperioodi kestel ega selle lõppedes rentnikule üle.

Kõik ülejäänud renditehingud kajastatakse kapitalirendina.

Lisa 2 Neto realiseerimiskäive

2002. a. netokäibest 29 756 544 krooni moodustab metsamaterjali müük kokku 28 516 808 krooni, transporditeenused ja rent 1 239 736 krooni.

Lisa 3 Ostjatelt laekumata nõuded

Nõudeid ostjate vastu on 1 967 038 krooni. Ostjatelt laekumata arveid on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest.

Lisa 4 Varud

Varude all kajastatakse ostetud puidumaterjali müügiks 1 693 112 krooni. Kaubavarude jäägid on kajastatud kaalutud keskmise meetodil.

30-06-2003

Lisa 5 Materiaalne põhivara

	Maa ja ehitised	Masinad ja seadmed	Muu inventar	KOKKU
Soetusmaksumus	224 782	8 590 633	133 143	8 948 558
31.12.2001				
Soetamine	0	3 721 475	10 847	3 732 322
Müük ja mahakandmine	0	0	-49 491	-49 491
Soetusmaksumus	224 782	12 312 108	94 499	12 631 389
31.12.02				
Akumuleeritud kulum	-11 056	-1 378 157	-86 244	-1 475 457
31.12.01				
Arvestatud kulum	-3623	-1 420 082	-23 451	-1 447 156
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulu	0	0	46 508	46 508
Akumuleeritud kulum	-14 679	-2 798 239	-63 187	-2 876 105
31.12.2002				
Jääkmaksumus	213 726	7 212 476	46 899	7 473 101
31.12.01				
Jääkmaksumus	239 461	15 110 347	157 686	9 755 284

Ehitisi amortiseeritakse lineaarselt ja amortisatsioonimäär on kaarhallil 2% aastas .
Amortisatsiooni arvestamist alustatakse põhivara arvele võtmise kuust. 2002.a. soetati metsaveomasinaid ja -tõstukeid kokku 3 721 475 krooni eest, arvuti 10 847 krooni eest.

Lisa 6 Võlakohustused

31.12.2002.a.	Laenu saldo	s.h lühi- ajaline osa	s.h pika- ajaline osa	Intressi-määr	Makse- tähtaeg
Pikaajaline pangalaen	1 749 998	500 004	1 249 994	EURIBOR+3,35%	30.06.06
Lühiaajaline pangalaen					
Arvelduskrediit	1 800 000	0	0	10%	21.02.03
Kokku pikaajalised pangalaenud	0	0	0		
Kokku grupivälised võlakohustused					
31.12.2001.a.					
Pikaajaline pangalaen	1 000 000	1 000 000		11%	21.08.02
Lühiaajaline pangalaen					
Arvelduskrediit	800 000			10%	21.02.02
Kokku pikaajalised pangalaenud					
Kokku grupivälised võlakohustused					

30-06-2003

Lisa 7 Maksuvõlad

Maksuliik	31.12.02	31.12.01
Töötuskindlustusmaks	435	0
Üksikisiku tulumaks	3 814	7 892
Sotsiaalmaks	11 354	14 307
Erisoodustuse tulumaks	1 405	1 597
Maksuvõlad kokku	17 008	23 796

Eelpool toodud maksuvõlad ei sisalda intresse.

Lisa 8 Omakapital

Seisuga 31.12.2002 jaguneb ettevõtte osakapital kolmeks osaks nimiväärtusega 68 000 krooni..

3 0 -06- 2003

Lisa 9 Rahavoo aruanne

Puhaskasumi korrigeerimised

	2002.a.	2001.a.
Materiaalse ja immateriaalse põhivara amortisatsioon ja allahindlus (vt.lisasid 12, 13)	1 400 648	786 638
Kokku	1 400 648	786 638

Äritegevusega seotud nõuete muutus

(suurenemine “-“ / vähenemine “+”)	2002.a.	2001.a.
Nõuded ostjate vastu	-870 093	-521 654
Mitmesugused nõuded, v.a. - laenud ja liisingnõuded (vt.lisa 10)	-2 536 443	26 356
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	-80	6 917
Kokku	-3 406 616	-488 381

Äritegevusega seotud kohustuste muutus

(suurenemine “+“ / vähenemine “-”)	2002.a.	2001.a.
Ostjate ettemaksed	1 500 000	0
Võlgnevus hankijatele	-3 636 194	1 339 095
Maksuvõlad	-6 744	13 784
Võlgnevus töötajatele	0	-27 797
Muud viitvõlad	-535 330	535 330
Lühiajalised eraldised	-215 393	1 000 000
Pikaajalised eraldised	3 167 930	0
Kokku	274 269	2 860 412

30-00-2003

Lisa 10 Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendile võetud varad

31.12.2001	Masinad seadmed	ja	Muu inventar	KOKKU
Soetusmaksumus SCANIA	2 100 000		0	2 100 000
metsaveok				
Akumuleeritud kulum	- 280 000		0	- 280 000
Kulum 2002.a.	- 210 000		0	- 210 000
31.12.2000				
Soetusmaksumus VALMET	3 399 479		0	3 399 479
metsveotraktor				
Akumuleeritud kulum	- 934 857		0	- 934 857
Kulum 2002.a.	- 339 948		0	- 339 948

Kapitalirendi kohustus

	31.12.2002	31.12.2001
Kapitalirendi võlgnevus	2 843 534	3 689 746
sh. maksetähtajaga	925 599	846 212
kuni 1 aasta		
1-5 aastat	1 917 935	2 843 534
üle 5 aasta	0	0
	2002.a.	2001.a.
Intressimäära vahemik	8,8 %	8,8 %
Aruandeperioodi maksed	846 212	550 239
Aruandeperioodi intressikulu	280 796	281 703

Kasutusrent

2002.a. tasus OÜ Artiston kasutusrendimakseid kokku 312 540 krooni .

Lisa 11 Laenude tagatised ja panditud varad

OÜ Artiston poolt saadud laenude tagatiseks on panditud järgmised varad:

OÜ Artistonile kuuluvad transpordivahendid;
Hüpoteek OÜ Artistonile mittekuuluvatele kinnistutele.

30-06-2003

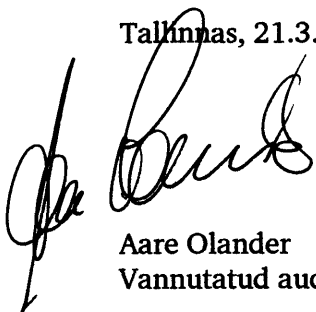
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS OÜ ARTISTON OSANIKELE

Olen kontrollinud OÜ Artiston 31.12.2002 lõppenud majandusaasta kohta koostatud aruannet. Aastaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Audiitori ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang aastaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, kas aastaruandes sisaldub olulisi vigu. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad aastaruandes esitatud näitajad. Audit hõlmas ka aastaruande koostamisel kasutatud arvutuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu aastaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks aastaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud aastaruanne, mis näitab 2002. aasta finants-tulemuseks 7 635 589 krooni kasumit ja varade kogumahuks 18 765 649 krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt OÜ Artiston majandusaasta tulemit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2002.

Tallinnas, 21.3.2003



Aare Olander
Vannutatud audiitor

30-06-2003

MAJANDUSAASTA KASUMIJAOTAMISE ETTEPANEK

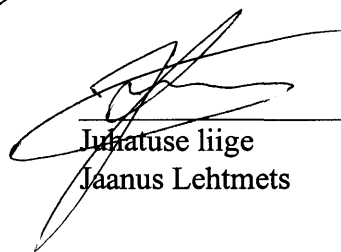
Eelmiste perioodide jaotamata kasum:	4 263 892	krooni
2002.a. aruandeaasta kasum	7 635 589	krooni
Jaotada dividendideks	150 000	krooni
Suunata eelmiste perioodide jaotamata kasumisse	7 485 589	krooni
Jaotamata kasum peale majandusaasta aruande kinnitamist	11 749 481	krooni

**JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2002 MAJANDUSAASTA
ARUANDELE**

OÜ Artiston 2002 majandusaasta aruande allkirjastamine 14.veebruaril 2003 (aruanne on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 14.veebruar 2003):



Juhatuse liige
Margo Klaasmägi



Juhatuse liige
Jaanus Lehtmets



Juhatuse liige
Raul Vahter

3 0 -06- 2003

.....

OÜ ARTISTON

Raatuse 20
Tartu
51009

2002. a. majandusaasta aruande lisa

OSANIKE NIMEKIRI

- | | |
|--------------------|--|
| 1. MARGO KLAASMÄGI | elukoht Laekvere vald Lääne – Virumaa
isikukood 37210232740
osa nimiväärtusega 68 000 krooni |
| 2. JAANUS LEHTMETS | elukoht Väike-Maarja v Lääne-Virumaa
isikukood 37305122736
osa nimiväärtusega 68 000 krooni |
| 3. RAUL VAHTER | elukoht Lääne-Virumaa Avanduse vald
isikukood 37305185228
osa nimiväärtusega 68 000 krooni |